



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

BUS

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

BURATTELLO. f. m. Crivo, joeira, pineira.
BURATTINO. f. m. Titre, boneco, figura, que se faz mover por molas, e que parece animado, que hum charlatão estando por detrás o faz fallar, cantar, saltar, &c.
BURATTO. f. m. Saial, panno grosso de lã, e que he transparente.
Buratto. Genero de tãa rala, e transparente.
BURBANZA. f. f. Fasto, ostentação, vaidade, ambição, vangloia, soberba, altivez, arrogancia, jaçtancia.
BURBANZARE. v. n. Gloriar-se, jaçtar-se, gabar-se.
BURBANZESCO.
BURBANZIERE. } v. **BURBANZOSO.**
BURBANZIERO. }
BURBANZOSAMENTE. adv. Jaçtanciosamente, com vaidade, altivamente, com soberba, arrogantemente, com ostentação, com fasto.
BURBANZOSO. adj. m. SA. f. Vanglorioso, altivo, soberbo, jaçtancioso, vão, orgulhoso, ambicioso, cheio de vaidade, de arrogancia, de soberba, de ostentação.
BURBERA. f. f. Guindaste, máquina, com que se levantão pezos.
BURBERO. adj. m. RA. f. Carrancudo, austero, feroz, aspero, severo, rigoroso, duro, de huma fisionomia cruel, severa, funesta.
BURCHIA. v. **BURCHIO.**
Andare alla burchia. Roubar, copiar, arrogar-se, attribuir a si as produções, as invenções alheias.
BURCHIELLETO. dim. DI **BURCHIELLO.** Barquinho, botezinho.
BURCHIELLO. f. m. Bote, batel, canoa, fragata.
BURCHIO. f. m. Barca, chalupa, setia, esquife, barco pequeno.
BURE. f. f. Rabiça do arado. Palavra Latina.
*** BURELLA.** f. f. Prisão, calabouço, enxovia, prisão escura, carcere, segredo.
Burella. no fig. Lugar escuro, tenebroso, no qual não se vê raio do Sol.
Burella. Cavallo pega.
BURGENSARICO. adj. m. CA. f. Alodeal. Termo de Direito.
BURIANO. f. m. Especie de uva deste nome, buriano.
Buriano. Vinho feito desta uva, buriano.
BURIASSO. f. m. O que mette em campo aos combatentes.
BURICCO. f. m. Genero de vestido.
BURLA. f. f. Graça, galantaria, jovialidade, dito engraçado, e festivo, que incita a riso, facécia.
Far delle burle pungenti. Dizer graças picantes, cheias de ditos mordazes, graças pezadas.
Burla infatti. Jogo, brinco, divertimento.
Fare, o Dire chechessa per burla, o ãa burla. Fazer, dizer alguma cousa para rir, por zombar.
Burla infalsa, incivile. Graça, galantaria infalsa, incivil, indigna de hum homem bem nascido, de honra.
Volgar le cose serie in burla. Trocar as cousas serias em graças.
BURLARE. v. a. Dizer graças, galantear, zombar, fazer rir, escarnecer, desprezar, gracejar, fazer zombaria de alguém, facetear.
Burlare. Gastar prodigamente, desperdiçar, destruir, estragar, gastar com profusão, mal, dissipar.
BURLARE. v. n. Zombar, não fallar seriamente, dizer alguma cousa por zombaria.
BURLARSI. v. n. p. Zombar de alguma cousa, desprezillar.
Tal si burla, che si confessa. Proverbio. Rindo-se se diz ás vezes a verdade: *Ridendo verum dicitur.*
BURLATO. adj. m. TA. f. Zombado, escarnecido, desprezado.
Burlato al vivo. Escarnecido mordazmente.
BURLATORE. v. m. Zombador, gracioso, que faz

rir, divertido, gracejador; bobo; o que despreza, graceja.
BURLESCAMENTE. adv. Burlescamente, agradavelmente, donosamente, ridiculamente.
BURLESCO. adj. m. CA. f. Burlesco, jovial, gracioso, agradável, divertido, ridiculo.
BURLESCO. f. m. Estylo burlesco, gracioso, divertido, alegre.
BURLEVOLE. adj. m. f. Coufa digna de se desprezar.
Burlevole. Chocarreiro, gracioso, galanteador.
BURLIERO. adj. m. RA. f. Zombador, gracejador, divertido, donoso, que faz rir, brincador, engraçado, pouco serio.
BURLONACCIO. aug. Grande chocarreiro, grande bufo, muito divertido, muito gracioso.
BURLONE. v. **BURLIERO.**
*** BURO.** adj. m. RA. f. Obscuro, tenebroso, cheio de trevas, negro, escuro.
BURRASCA. f. f. Borrasca, tormenta, tempestade, furioso temporal repentino, e violento, assim no mar, como na terra.
Burraça. Desgraça, perigo, calamidade, infortunio, risco, miséria.
Correr burraça. Estar em perigo, arriscado.
BURRASCHETTA. dim. f. Pequena borrasca, tormenta, tempestade, temporal pequeno, pouco furioso.
Burraschetta. no fig. Pequena desgraça, pequeno infortunio, risco, perigo pequeno.
BURRASCO. adj. m. CA. f. } Tempestuoso, que
BURRASCOSO. adj. m. SA. f. } está em borrasca,
em tempestade, borrascoso.
Burraço. Perigoso, que encerra perigo, arriscado.
BURRATO. f. m. Precipicio, lugar escarpado.
BURRATTARE. v. a. Peneirar, separar a farinha do farello, passando-a por huma peneira.
Burrattare. no fig. Difcutir, examinar, defenredar, disputar, deslindar, averiguar, desembaraçar.
BURRATTO. f. m. Peneira, instrumento de separar a farinha do farello.
BURRO. f. m. Manteiga, que se faz do leite das vacas.
BURRONE. f. m. Precipicio, lugar escarpado, e profundo.
BURROSO. adj. m. SA. f. Cheio de manteiga, trabalhado, temperado com manteiga.
BURSA PASTORIS. f. f. Bolsa de pastor, planta, que communmente se acha nos campos.
B U S
*** BUSARE.** v. **BUGARE.**
*** BUSACCARE.** v. a. Enganar, lograr, enganar com fingimentos.
*** BUSACCHERIA.** f. f. Engano, logro, engano artificial, enredo, trapaça, invenção fingida, maranha, astucia, treta, subtiliza.
*** BUSACCO.** adj. m. CA. f. } Enganador, o
*** BUSACCONE.** adj. m. } que pertende
sempre enganar com mentiras, com rodeios, com subtilizas, com tretas.
BUSBERIA. v. **BUSACCHERIA.**
BUSBINO. dim. m. NA. f. DI **BUSBO.** Pequeno enganador.
BUSBO. adj. m. BA. f. Enganador, o que engana com tretas, com manhas.
BUSCA. f. f. Busca, indagação, pesquisa; a acção de buscar, de procurar.
Andare in busca. } Buscar, andar em busca de al-
Darsi alla busca. } guma cousa; assadigar-se em buscar diligentemente alguma cousa.
BUSCACCHIARE. v. a. Buscar, andar buscando.
BUSCALFANA. f. f. Rocim, cavallo máo, findeiro, besta grande, e magra.
BUSCARE. v. a. Buscar, e obter alguma cousa com industria.

Buscare. Achar, forragear, ir á forragem, a fazer prezas.

BUSCARSÍ. v. n. p. Procurar-se alguma cousa por industria, obter alguma cousa.

BUSCATO. adj. m. T. A. f. Buscado, e obtido por industria.

BUSCATORE. v. m. O que busca, o que procura com diligencia, e anda á caça de obter alguma cousa por industria.

BUSCHETTE. f. f. plur. Lenha miuda, páozinhos, que ajunta a gente pobre.
Giocare alle buschette. Jogar ás palhinhas.

***BUSCHIA.** f. f. Nada, cousa nenhuma.
E non ha buschia. E não ha nada.

***BUSCIÒNE.** f. m. Tojal, espinhal, silvado, lugar cheio de matas bravas, arbusfo. Palavra adoptada do Francez.

BUSCO. }
BUSCOLINO. dim. DI BUSCO. } v. } **BRUSCOLO.**
BUSCCHIA. f. f. } Entranhas, intestinos, tri- } **BRUSCOLINO.**
BUSCCHIO. f. m. } pas, ventre dos animaes, e }
BUSCCHIONE. f. m. } das aves.

BUSNA. f. f. Buzina, trombeta, genero de instrumento Musico, e bellico.

***BUSO.** adj. m. SA. f. Vazio, furado, vacuo.

***BUSO.** f. m. Buraco, abertura, palavra Lombarda.

BUSONE. f. m. Especie de instrumento Musico, usado pelos antigos.

BUSSA. f. f. Afflicção, molestia, tormento, oppressão, vexame, trabalho, fadiga, cansaço, vexação.
Bussa. no plural não he muito usado.
Da Bussa, Rabussare. Espantar, sobressaltar, causar sobressalto com a aspereza das palavras.

BUSSAMENTO. f. m. Batedura, choque, pancada, a acção de bater, de dar pancadas.

BUSSARE. v. a. Bater; propriamente bater á porta de alguém para a fazer abrir.
Che sto io a fare, che non busso? Que faço eu, que não bato á porta?
Ma chi ha bussato? Mas quem bateo?
Bussare. Apaleiar, açoitár, dar pancadas.

BUSSARSÍ. v. n. p. Bater-se; ferir-se, açoitár-se, dar-se pancadas.

BUSSATORE. v. m. O que bate á porta.

BUSSATRICE. v. f. A que bate á porta.

BUSSE. f. f. plur. Pancadas, bastonadas, açoutes, feridas.
Busse. Não tem singular.

BUSSETTO. dim. Buxo, instrumento, de que usão os Capateiros; especie de coita de buxo, com que brunem as folas dos çapatos.

BUSSO. f. m. Ruido, som, estrondo, fracaço.
Esser libero dal busso di tutti i pensieri. Estar livre da afflicção de todos os cuidados; não ter inquietação alguma.

BUSSO. f. m. Buxo, arvore.

BUSSOLA. f. f. Bussola, compasso, ou quadrante do mar; huma caixa, que contém a agulha de marear, que se volta para os pólos. Termo de Marinha.
Perder la bussola. Perder o tino; não saber o que ha de fazer.
Bussola. Cancellá, grade, ripado.
Bussola. Escova.
Bussola. Especie de cadeira portatil.
Bussola. Boceta, caixa.

BUSSOLANTE. f. m. Bussolante, familiar do Papa.

BUSSOLETTA. dim. f. } Caixinha, bocetinha; cópo }
BUSSOLOTTO. dim. m. } para jogar os dados.

BUSSONE. f. m. Instrumento Musico, de que usavão os antigos.

BUSSOSO. adj. m. SA. f. Cheio de buxos, abundante, que produz bastantes buxos.

Parte I.

BUSTACCIO. peior. di **BUSTO.** Mão busto.
Bustaccio. Mão corpo de mulher.

BUSTINO. dim. di **BUSTO.** Pequeno busto.
Bustino. Corpinho, pequeno corpo de mulher.

BUSTO. f. m. Busto, figura de huma pessoa, que se representa a cabeça, as espaldas, e o peito.
Busto. Busto, tronco do corpo por baixo do pescoço até ás coxas das pernas, sem braços, nem pés.
Busto. Corpo de mulher.

B U T

BUTIRO. f. m. Manteiga, especialmente a que se faz de leite de vacas.

BUTTÀGRA. f. f. Ovas de peixe salgadas, seccas ao fumo, ou ao vento.

BUTTARE. v. a. Botar, lançar, arrojár, arremeçar, deitar, atirar.
Buttare da cavallo. Deitar, derrubar alguém do cavallo abaixo.
Buttare a terra. Lançar, deitar por terra, arrazar, destruir.
Buttare a basso. Botar abaixo, lançar por terra.
Buttare le foglie. Cubrir-se de folhas, brotar folhas.
Buttare piante. Rebentar, lançar novédios, brotar.
Buttar' occhio. Abrolhar as arvores.
Buttare la sorte. Tirar, lançar, deitar fortes.
Buttare. Empurrar, lançar fóra.
Buttare negli occhi. Lançar, deitar em rosto, na cara de alguém.
Buttare. Sommar, calcular, contar, fazer huma conta, computar.
Questa cosa ti butterà? Quanto te sommará isto?

BUTTARSÍ. v. n. p. Deitar-se, lançar-se.
Buttarsi a' piedi di alcuno. Lançar-se aos pés de alguém.
Buttarsi dietro le spalle. Deitar, lançar para trás das costas.

BUTTATO. adj. m. T. A. f. Lançado, deitado, arrojado, botado, arremeçado, atirado; empurrado, lançado fóra; arrazado, deitado por terra.

BUTTERATO. adj. m. T. A. f. Cheio, abundante de cicatrizes, ou de cavidades semelhantes ás que deixão as bexigas; cicatrizado, bexigoso.

BUTTERO. f. m. Aquelle signal, que faz o pião com o ferro.
Buttero. Pequena cicatriz, ou cavidade, que faz a bexiga, signal da bexiga.
Buttero. Guarda, fiel, sota, que tem cuidado nos cavallos.

***BUTTEROSO.** adj. m. SA. f. Cicatrizado, bexigoso, cheio de pustulas, de signaes de bexigas.

***BUTURO.** f. m. Betume, materia pegajosa, semelhante ao betume.

B U Z

BUZZICARE. v. a. Zunir, fazer murmúrio, sussurro, motim.

BUZZICARE. v. n. abf. } Mover-se, manear-se, bul-
BUZZICARSÍ. v. n. p. } lir-se de mansinho, sem fazer
motim.

BUZZICHELLO. dim. Pequeno rumor, pequeno motim, estrondo.

BUZZICCHIO. f. m. Pequeno motim, rumorzinho; a acção de se manear de mansinho.

BUZZO. f. m. Ventre, barriga, tripas, intestinos, buxo, pança. Modo baixo.
Buzzo. Almofadinha das agulhas, e dos alfinetes, na qual as mulheres os pré-gão; agulheiro.
Buzzo. v. Broncio.
Far buzzo ad alcuno. Estar contra alguém; estar encolerizado, enfadado com alguém.

BUZZOLATO. f. m. Bolo doce.

BUZZONE. aug. Que tem barriga grande, barrigudo; glotão, o que come muito.

T

CAB